

EG-Einbauerklärung

EC declaration of incorporation
Déclaration d'incorporation CE

Der Hersteller

(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung

(Product designation,
Désignation du produit):

Drehtürantriebe

(Swing operators,
Entraînement de porte battante)

Typenbezeichnung

(Type designation,
Désignation du modèle)

**ECTurn, ECTurn Inside, EMD, EMD-F, EMD F-IS,
EMD Invers,
TSA 160 NT, TSA 160 NT-IS, TSA 160 NT IS/TS,
TSA 160 NT EN7, TSA 160 NT IS EN7,
TSA 160 NT Z, TSA 160 NT Z-IS, TSA 160 NT Z-IS/TS,
TSA 160 NT Z EN7, TSA 160 NT Z-IS EN7,
TSA 160 NT Invers, TSA 160 NT Invers EN7,
TSA 160 NT Z Invers, TSA 160 NT Z Invers EN7,
TSA 160 NT/TSA 160 NT, TSA 160 NT/TSA 160 NT Z,
TSA 160 NT Z/TSA 160 NT Z,
TSA 160 NT Invers/TSA 160 NT Invers,
TSA 160 NT Z Invers/TSA 160 NT Z Invers,
TSA 160 NT F, TSA 160 NT F-IS, TSA 160 NT F-IS/TS,
TSA 160 NT F EN7, TSA 160 NT F-IS EN7,
TSA 160 NT Tandem
Powerturn, Powerturn F, Powerturn F-IS,
Powerturn F/R, Powerturn F/R-IS, Powerturn F/R-IS/TS**

Seriennummer / Baujahr

(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild / ab 2010-05

(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den folgenden grundlegenden Anforderungen der **EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)** entspricht:
Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.6, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11 und 1.7.1 – 1.7.4.

(meets the following fundamental requirements of the EC Machinery Directive (2006/42/EC): Annex I, Articles
1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.6, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11 and 1.7.1 – 1.7.4.

répond aux exigences fondamentales suivantes de la directive CE sur les machines (2006/42/CE) : Annexe 1,
articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.6, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11 et 1.7.1 – 1.7.4.

Der Drehtürantrieb entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (2014/35/EU) und Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU).

(In addition, the swing operator complies with all the provisions of the directive relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (2014/35/EU) and the directive relating to electromagnetic compatibility (2014/30/EU).

L'entraînement de porte battante répond en outre à toutes les dispositions des directives sur le matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension (2014/35/UE) et sur la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE.)

Folgende Normen wurden angewandt

(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN 18650-1:2010-06
DIN 18650-2:2010-06

EN 16005:2012/AC:2015
EN 60950-1:2006+AC:2011+A2:2013

EN ISO 13849-1:2008
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-2-103:2003+A11:2009

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

Der Drehtürantrieb darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Türanlage, in die der Drehtürantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht.

(The swing operator drive may only be put into operation once it has been established that the door system into which the swing operator is to be incorporated complies with the provisions of the EC Machinery Directive (2006/42/EC).)

L'entraînement de porte battante doit uniquement être mis en service une fois qu'il a été établi que le système de porte dans lequel l'entraînement de porte battante doit être intégré est conforme à la directive européenne sur les machines (2006/42/CE.)

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zum Drehtürantrieb einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.

Die zum Drehtürantrieb gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / NM, Tel.: +49(0)7152/203-0

(The manufacturer undertakes to send the special documentation for the swing operator to individual bodies of the member states electronically on request.

The special technical documentation associated with the swing operator as required by Annex VII Part B of EC Machinery Directive 2006/42/EC has been produced.

The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / NM, Tel.: +49(0)7152/203-0

Le fabricant s'engage, sur demande, à transmettre électroniquement aux instances nationales les documents spécifiques relatifs à l'entraînement de porte battante.

Les documents techniques spécifiques relatifs à l'entraînement de porte battante ont été établis selon l'annexe VII, partie B, de la directive européenne sur les machines 2006/42/CE.

Responsable de la documentation : Peter Igl / NM, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 20. April 2016



Marc Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)